



# 联合国贸易和发展会议

Distr.  
GENERAL

TD/B/WG.2/8  
29 October 1993  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易与发展理事会  
贸易效率特设工作组  
第二届会议  
1993年11月15日，日内瓦  
临时议程项目4

联合国贸易效率问题国际讨论会的筹备工作

联合国贸易效率问题国际讨论会筹备工作的进度报告

贸发会议秘书处的说明

## 导 言

1. 卡塔赫纳承诺认识到在国际贸易交易中采用能大量节省时间和资金的新技术十分重要。在这个基础之上，贸发会议第八届会议确定了贸发会议在贸易效率领域活动的大方向以及实施这类工作的必要机制。而且，卡塔赫纳承诺的第158段表明，经过这些努力之后，应该在1994年召开一次有关贸易效率问题的国际讨论会。这次讨论会的目的是为了推动国际上就如何在贸易和贸易效率问题上促进协调国家和区域基础设施进行讨论。

2. 贸发理事会第三十八届会议第二部分会议通过的贸易效率特设工作组的职权范围表明，特设工作组尤负有筹备贸易效率国际讨论会的责任。<sup>1</sup>

3. 特设工作组在1992年11月举行的第一届会议上通过了工作计划，题为“实际工作安排”一节的第三段称，特设工作组工作计划的所有成份都应该集中在拟定1994年讨论会的建议。工作计划所附的时间表详细说明了筹备讨论会所需要的各个阶段以及对与讨论会有关的问题进行实质性讨论的时间安排。对时间表作为此安排表明在讨论会举行之前就应该接近完成实质性的筹备工作。

### 特设工作组第一届会议以来的有关发展情况

4. 在认可贸发会议第八届会议的结果时，联合国大会专门提及了一些在卡塔赫纳承诺中被视为特别重要的问题。其中一个问题与召开讨论会有关。因此，题为“联合国贸易和发展会议第八届会议”的第47/183号决议第14段赞成在现有资源范围内，于1994年召开一次为期一周的联合国贸易效率问题国际讨论会并请贸发会议秘书长在考虑到贸易效率特别工作组的筹备工作的情况下，为讨论会作出一切必要的安排。

5. 特设工作组在其第一届会议上及其后，讨论了联合国贸易效率问题国际讨论会的会址问题。贸易和发展理事会在1993年3月26日第824次(闭幕)会议上就此问题作出了决定。在该决定中，理事会欢迎美国政府的邀请，并同意在美国(俄亥俄)的哥伦布市举行联合国贸易效率问题国际讨论会。

---

<sup>1</sup> 讨论会的正式名称载于大会第47/183号决议。

6. 根据联合国大会的请求,贸发会议秘书长采取了一些步骤以确保在秘书处一级为充分筹备讨论会提供条件。在贸发会议秘书长的主持下,筹备联合国贸易效率问题国际讨论会的指导委员会已经成立。指导委员会是由与讨论会有关的贸发会议各司司长和各方案的主任所组成的。指导委员会至今已经审查了与讨论会筹备过程有关的主要问题以及讨论会本身的工作安排。委员会还审议了在筹备讨论会方面最为合适的内部和外部安排,包括后勤和实质性安排。

#### 与其它机构的合作性安排

7. 为筹备联合国贸易效率问题的讨论会,贸发会议秘书处主动采取行动尽最大可能挖掘组织间合作的潜力。已经设立的贸发会议,国际贸易中心和欧洲经济委员会联合特别工作组定期举行会议以便审查与贸易效率有关的活动并说明怎样才能以最好方式集中这些活动的力量以筹备该讨论会。为此,正在与国际电讯联盟讨论类似的安排并与海关合作理事会保持密切的联系。为加强这类合作,贸发会议秘书长已经与这些组织的主要官员举行了一些会议。为支持WP.4., 贸发会议和欧洲经济委员会继续在长期合作。

#### 讨论会的后勤和实质性筹备活动

8. 贸发会议秘书处派遣了一个筹划代表团从1993年6月28日至30日对俄亥俄州的哥伦布市进行了访问,其目的是根据讨论会的要求评估哥伦布现有的设施。该代表团的主要调查结果是,那里的设施齐备,完全符合讨论会的要求。会议中心的设计与设施的配备使得有可能在彼此紧密连接但又相互分开的区域内组织讨论会本身和其他拟议中的活动。俄亥俄哥伦布的旅馆设施,标准合适的房间很多,足以满足讨论会的需要;在毗邻会议中心的地方还有几个质量一流的大旅馆。代表团成员在哥伦布的整个逗留期间,对东道主及其它人员非常积极的态度、投入的信念和才干留下了深刻的印象。该市基础设施先进,后勤力量很强。

9. 在哥伦布,联合国贸易效率问题国际讨论会将会成为头等大事,此外,还有三个平行的非联合国活动将在此举行。其议程与讨论会讨论的问题相关。这些会议是:全球贸易行政官员最高级会议,(与会者包括国际贸易方面的各大公司的主要行政官员和高级职员);市长会议(由哥伦布市组织,与会者特别包括设有贸易点的各市市长);和贸易技术展览(展示有关贸易效率的现代技术、服务和战略;该展览对出席

联合国国际讨论会的国家开放，凡希望组织国家展厅的各国可以参加)。

10. 最近几个月对联合国贸易效率问题国际讨论会的目标、可能取得的结果以及组织这次活动的最佳方式进行了审议。为确定该讨论会组织工作的广泛范围，贸易效率特设工作组的主席与秘书处和特设工作组主席团成员进行了磋商。还安排了秘书处内部指导委员会和贸易效率特设工作组主席团的联席会议。

11. 有人特别建议，联合国国际讨论会应该安排为两个部分：第一部分，是为期两天的高级官员会议，接下来一部分系两天半的部长级会议。同起草各种建议供联合国国际讨论会通过的各主要部门(手续、银行、保险、运输、信息)相应的还有五大工作小组，这些小组按计划将在高级官员会议期间进行活动。部长级会议(高级官员也可参如此会议)将集中讨论尚待确定的具体问题。

12. 联合国国际讨论会和其它三个平行活动之间的关系尚需进一步确定，因为这些活动及讨论会本身的筹备工作仍在具体进行之中。

13. 对这个问题还在考虑之中。贸易效率特设工作组主席打算就讨论该议题项目提出一些具体建议。

14. 特设工作组可能希望考虑上述情况以及在该次会议上可能提出的各种想法并就此拟定建议。

XX XX XX XX XX